

1888-12-27

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Paul Dubois

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Paris

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

Ny Carlsberg 27 – 12- 1888

Cher Monsieur Dubois,

Nous venons de perdre le jour de Noël votre petit Thorvald par une fièvre cérébrale.

Comme c'est le troisième enfant que nous perdons dans l'espace d'une année et demi le coup était bien dur pour Madame à tel point que nous *** qu'elle au fut atteinte elle-même aussi.

Je rends grâce au bon Dieu qu'elle semble maintenant être lors de danger.

Je sais bien coupable de ne vous avoir pas écrit il y a longtemps.

J'ai été vivement touché de trouver dans la caisse qui contenait les esquisses de livre sur Mozart.

Il va rapelleun** toujours l'entretien charmant que vous m'avez donné dans notre promenade le soir dans le jardins de l'exposition.

Les esquisses sont arrivées en bon état, quelques toutes petites cassares ont été facilement redressées par Monsieur Bissen, le sculpteur.

Je ne serais vous dire combien ces enquisses ont fait du plaisir non seulement à moi mais à tout des artistes qui viennent dans la Glyptothèque

Merci. Merci Mille merci !!

Une prière :

Monsieur Julius Lange professeur de l'histoire de l'art de l'université, celui qui prouverait le petit discours te à vous le soir de la réception dans la glyptothèque étant un de nos plus sincères admirateurs ici me disait quelque temps après votre départ qu'il vous avait demandé votre photographie et que vous la lui aviez promise. A cette époque là il ne me l'avait pas reçu.

Il mérite certainement ce Lou** auriez vous de l'objection de la loi évoque ?

Adresse M. Julius Lange

Professeur

Citadelsvei

Copenhague Ø.

Agrées, cher Monsieur Dubois et Madame et vos deux fils vo vœux les plus ardents pour une heureuse année.

Madame Jacobsen l'y joix de tout cœur. Votre tout dévoué Carl Jacobsen

I margen:

J'espère que vos tableaux sont restés en bon état.

Je vous envoie un journal allemand très estimé qui traite l'exposition de Copenhague. Vous voyez que toute l'art français se concentre dans nos œuvres donc votre personnalité.

Je la reçois sans la féliciter
 et elle, étant un de vos
 plus sincères admirateurs
 me dit quelques temps
 après votre départ qu'il vous
 avait demandé ses photos
 et que vous lui en aviez
 données. A cette époque
 il ne se l'avait pas rendu.
 Il mérite certainement
 cette honneur - auriez vous
 de l'objection de lui en faire?
 Adieu M. Julien Lange
 Professeur
 Citadelle de
 Longue Pointe Q.

Après, M. Adrien Dubois
 et Madame et ses deux fils
 mes vœux les plus ardents
 pour vos succès académiques.
 Madame Dubois et moi nous
 vous envoie tout de suite nos
 respects.

St. Louis le 27.12.1892

Cher Monsieur Dubois

Nous venons de perdre
 le jour de notre petit
 Thérèse par
 une fièvre cérébrale.
 Comme c'est le troisième
 enfant que nous perdons
 l'espace d'un an
 et demi le coup était
 bien dur pour Madame
 à tel point que nous
 craignons qu'elle ne soit
 atteinte elle-même aussi.
 Je vous prie de m'en
 dire.

Je vous envoie tout de suite nos respects.
 Madame Dubois et moi nous vous envoie
 tout de suite nos respects.

Bien qu'il se semble main-
tenant être hors de dan-
ger.

Je suis bien coupable
de ne vous avoir pas
écrit il y a long temps.

J'ai été vivement touché
de trouver dans la caisse
qui contenait les esquisses
le livre sans allongant.

Il se rappelle toujours
l'attention charmant que
vous m'avez donné sans
s'être promené le soir
dans le jardin de l'épis-
côpe.

Les esquisses sont arrivées

en bon état, quelques taches
petites, cassées ont été
facilement redressées
par Monsieur Dinau, le
sculpteur.

Je ne saurais vous dire
combien ces esquisses ont
fait du plaisir au seul
ment à moi mais à tout
les artistes qui passent
dans la Glyptothèque
Merci. Merci mille merci!!

Une prière:
Monsieur Julien Lange,
professeur de l'histoire de
l'art de l'université, celui
qui promène le petit
dis cours te à vous le soir